2013ko lehen saria.
Iñaki Bujan Sagatibeltza

BERRIOZARKO JAIETAKO KARTEL LEHIAKETA 2014ko OINARRIAK

1. Lehiaketan Berriozarko jaiekin lotutako gaiak aurkeztuko dira. Egile bakoitzak, gehienez, 3 lan aurkeztuko ditu. Lanak jatorrizkoak izanen dira.
2. 2 **kategoria** izanen dira:
   Haurrak: 14 urte baino gazteagoak
   Helduak: 15 urte baino zaharragoak
3. **Neurria:** *Helduen lanak: 30 x 42 cm*, zutikako formatuan.
   Lanak euskarri gogorrean aurkeztuko dira (luma-kartoia edo antzekoa)
   Haurren lanak: 15 x 21 cm, zutikako formatuan.
4. Kartelen **estiloa** eta **teknika** libreak dira. Irabazleak multimedia-teknika erabiliz gero, Udalak lan irabazlearen kopia CD batean ematea eskatu ahalko dio.
5. Lan guztietan honako testua idatziko da:
   Fiestas de Berriozar del 27 al 31 de agosto de 2014
   Berriozarko Jaiak 2014ko abuztuaren 27tik 31ra.
   Lanak jatorrizkoak eta argitaratugabeak izanen dira.
   Lehiaketatik kanpo geratuko dira baldintza horiek betetzen ez dituzten kartelak.
6. Kartelak Berriozarko **Udaletxeko Auzo-Bulegoan aurkeztuko dira** (Kaleberri 7, 31013 Berriozar) **maiatzaren 12tik ekainaren 6ra, goizeko 8etatik 14etara.**
7. **Kartelak gutunazal itxi batean aurkeztuko dira** egilearen sinadurarik gabe eta aukeratutako izenburua idatzita. Beste gutunazal batean, itxita eta izenburu bera idatzita, egilearen datuak sartuko dira: izen-abizenak, nortasun agiriaren zenbakia, adina, helbidea, herria eta telefonoa; baita aurkeztutako lanaren esanahiari eta motibazioari buruzko azalpen laburra ere.
8. **Kartelaren izenburua** gaztelaniaz, euskaraz edo bi eletan aurkeztuko da. Hizkuntza bakarra aukeratzen bada, Berriozarko Udalak itzulpena egiteko eskubidea izanen du.
9. **Epaimahaia** Kultur Koordinakundeko kideek eta langile teknikoek osatuko dute. Koordinakundeburua izanen da epaimahaiburua.
   Kultur Teknikariak idazkari lanak eginen ditu (hitza izanen du eta botorik ez)
   Epaimahaiaren erabakia apelaezina izanen da eta ohiko hedabideen bitartez jakinaraziko da.
10. **Sariak**: helduen kategorian sariak eskudiruzko ordainketak izanen dira (izendun txekeak, dagokien PFEZ kenduta). Haurren kategorian, sariak herriko dendetan trukatzeko baleak izanen dira.
    Helduak: 600 euro
    Helduak (berriozartarrak): 300 euro
    Haurrak: 150 euro
11. **Berriozarko Udala izanen da saritutako kartelen jabea**. Berriozarko Udalak kartel sarituen nahi adina erreprodukzio litografiko edo bestelakoak egin ahalko ditu, nonahi erabiltzeko, eta egileek ez dute inolako erreklamaziorik egiterik izanen.
12. Berriozarko Udalak **erakusketa antolatuko du abuztuaren 11etik 27ra** parte hartutako kartel guztiekin edo horietako batzuekin. Kartelak aipatu erakusketa bukatu eta hilabeteko epean itzuliko dira.
13. **Lehiaketan parte hartzeak oinarri hauek onartzea dakar.** Arau hauetan aurreikusi gabeko edozein zalantza edo gorabehera epaimahaiak ebatziko du.

Primer Premio 2013
Iñaki Bujan Sagastibeltza

CONCURSO CARTEL DE FIESTAS DE BERRIOZAR BASES 2014

1. El concurso se ajustará a temas relacionados con las Fiestas de Berriozar. Cada participante podrá presentar un máximo de 3 obras con la condición de que sean obras originales.
2. . Se constituirán **2 categorías:**
   - *Infantil: hasta 14 años.*
   - *Mayores: a partir de 15 años.*
3. **Tamaño**: *Categoría adulta: 30 x 42 cm*, en formato vertical.
   Las obras se presentarán en formato rígido (cartón-pluma o similar).
   Categoría infantil: 15 x 21 cm, en formato vertical.
4. **El estilo y la técnica** empleados en los trabajos serán libres. Si quien gana emplea técnicas multimedia, el Ayuntamiento podrá solicitar en un CD una copia de la obra ganadora.
5. Todas las obras incluirán el siguiente texto:
   Fiestas de Berriozar del 27 al 31 de agosto de 2014
   Berriozarko Jaiak 2014ko abuztuaren 27tik 31ra.
   Las obras deberán ser originales e inéditas.
   Se excluirán los carteles que no cumplan estos requisitos.
6. Los carteles **se entregarán en la Oficina de Atención Ciudadana** del Ayuntamiento de Berriozar, (C/ Kaleberri 7. 31013 Berriozar) **desde el 12 de mayo al 6 de junio**, en horario de 8 a 14 h.
7. **Los carteles serán presentados en un sobre cerrado** sin firma de autoría y bajo el título que libremente se escoja. En otro sobre y con el mismo título, se incluirán los datos personales (nombre y apellidos, D.N.I., edad, dirección, localidad y teléfono) y una breve explicación del significado y motivación del cartel presentado).
8. **El título del cartel** podrá ser presentado en castellano, en euskera o en ambos idiomas. En el caso de que se presente en un solo idioma el Ayuntamiento de Berriozar se reserva el derecho de realizar la traducción del mismo.
9. **El Jurado** estará compuesto por miembros de la Coordinadora Cultural, y personal técnico y presidido por su presidenta.
   El técnico de cultura hará las veces de secretario con voz y sin voto.
   El fallo del jurado será inapelable y se hará público por los medios normales de difusión.
10. **Premios**: para la modalidad adulta el premio se concederá en metálico con el correspondiente cheque nominal descontando el impuesto de IRPF oportuno. En la categoría infantil, el premio se recibirá a través de un vale a canjear en un establecimiento de la localidad.
    Mayores: 600 euros
    Mayores (Local): 300 euros
    Infantil: 150 euros
11. **Los carteles premiados** quedarán en poder del Ayuntamiento de Berriozar que podrá efectuar en todo momento cuantas reproducciones litográficas o de otro tipo que precise para su libre uso, sin que sus autores/as puedan efectuar reclamación alguna.
12. El Ayuntamiento de Berriozar organizará una **exposición pública del 12 al 28 de agosto** con todos o parte de los carteles concursantes. La devolución de los carteles se efectuará en el plazo de un mes desde la clausura de la exposición.
13. **La participación en el concurso implica la aceptación de estas bases.** Cualquier circunstancia no prevista en las presentes bases será resuelta por el jurado.

```
ERROR: typecheck
OFFENDING COMMAND: restore

STACK:

-null-
-null-
```